

SONDERBEDINGUNGEN STROMLADEN

1. Geltungsbereich

1.1 Diese Sonderbedingungen gelten für alle Produktverträge über die Inanspruchnahme der folgenden Leistungen:

- Energielieferung für Elektrofahrzeuge an Ladepunkten,
- Bereitstellung von Ladeinfrastruktur für Elektrofahrzeuge an Ladepunkten und
- Vermietung von Stellplätzen bei Überschreitung der maximalen Lade- und Standdauer

durch den Kunden bei LOGPAY Partnern im Rahmen seiner Geschäftsbeziehung zu der LOGPAY Transport Services GmbH („LOGPAY“) oder zu deren Auslandstöchtern.

1.2 Diese Sonderbedingungen gelten vorrangig zu den Allgemeinen Geschäftsbedingungen für die Geschäftsbeziehung zwischen dem Kunden und der LOGPAY („AGB“) und ggf. neben Sonderbedingungen für andere Produkte.

1.3 Die LOGPAY ist nicht Betreiberin der Ladepunkte, sondern bündelt die Angebote unterschiedlicher Betreiber von Ladepunkten. Daher sind Unterschiede beim Abruf der Leistungen nach Ziffer 1.1, bei der Nutzung der Ladepunkte und bei den nutzungsbezogenen Preisen technisch und organisatorisch unvermeidlich.

2. Anderer Vertragspartner des Kunden in bestimmten Ländern

In den Ländern, die in Ziffer 1.2 der AGB genannt sind, werden die Leistungen nach Ziffer 1.1 nicht von der LOGPAY erbracht, sondern von gemäß Ziffer 2.5 der AGB von den in Ziffer 1.2 der AGB genannten Auslandstöchtern der LOGPAY.

3. Abruf von Leistungen

3.1 Der Kunde benötigt zum Abruf der Leistungen nach Ziffer 1.1 einen Legitimationsausweis. Je nach technischer Ausstattung des Ladepunkts ist dies die physische LOGPAY Card, die aktivierte Charge&Fuel App auf seinem Mobiltelefon oder beide Legitimationsausweise oder ein für die Funktion „Plug and Charge“ aktiviertes Elektrofahrzeug.

3.2 Der Kunde ist verpflichtet, die Charge&Fuel App auf einem Mobilfunkgerät mit einem aktuellen Betriebssystem von Apple oder Google zu installieren, und sich in der aktivierten Charge&Fuel App vor Abruf von Leistungen nach Ziffer 1.1 über den für ihn geltenden Preis an dem von ihm gewählten Ladepunkt zu informieren. Dies gilt auch, wenn der Ladepunkt als Legitimationsausweis nur die physische Karte akzeptiert.

3.3 Wenn der Kunde Ladepunkte nutzen will, die eine aktivierte Charge&Fuel App als Legitimationsausweis verlangen, dann muss der Kunde in der Charge&Fuel App seine aktivierte Charge&Fuel Card hinterlegen. Für die Hinterlegung ist zunächst die Erstellung eines Benutzerkontos einschließlich der Angabe seiner E-Mail-Adresse und seines Passworts oder über einen der angebotenen Drittanbieter-Logins in der Charge&Fuel App notwendig. Anschließend ist das Hinterlegen der Charge&Fuel Card durch die Angabe seiner 19-stelligen Kartenummer sowie seiner Mobile Payment PIN erforderlich. Eine Charge&Fuel Card kann nur einem Kunden zugeordnet werden. Die aktivierte Charge&Fuel App ist eine LOGPAY Card im Sinne der AGB.

3.4 Die LOGPAY wird dem Kunden die LOGPAY Card und seine Mobile Payment PIN innerhalb von 14 Tagen nach Abschluss des Produktvertrags zur Verfügung stellen.

3.5 Die jeweils aktuellen technischen Anforderungen der Charge&Fuel App an das Mobiltelefon kann der Kunde der Beschreibung im Apple App Store und Google Play Store entnehmen. Der Kunde ist selbst verantwortlich dafür, dass er über ein geeignetes Endgerät zur Nutzung der Charge&Fuel App verfügt, diese installiert und ggf. aktiviert. Die LOGPAY ist nicht verpflichtet, die Charge&Fuel App stets für die neuesten Versionen der Betriebssysteme bereitzustellen oder für Versionen, die seit mehr als zwei Jahren nicht mehr die neueste Version sind.

3.6 Wenn der Kunde Ladepunkte nutzen will, die ein für die Funktion „Plug and Charge“ aktiviertes Elektrofahrzeug als Legitimationsausweis verlangen, dann muss der Kunde das bei der LOGPAY beantragte und von der LOGPAY bereitgestellte Zertifikat mittels

SPECIALIOSIOS ĮKROVIMO SĄLYGOS

1. Taikymo sritis

1.1 Šios Specialiosios sąlygos taikomos visoms Produktų sutartims dėl naudojimosi šiomis paslaugomis:

- energijos tiekimas elektromobiliams įkrovimo vietose,
- elektromobilių įkrovimo infrastruktūros įrengimas įkrovimo vietose ir
- transporto priemonių stovėjimo vietų nuoma, kai viršijamas maksimalus įkrovimo ir stovėjimo laikas

1.2 kurias klientas įsigyja iš LOGPAY partnerių, verslo santykių su „LOGPAY Transport Services GmbH“ (toliau – „LOGPAY“) arba jos užsienio dukterinėmis įmonėmis, ribose

1.3 Šios Specialiosios sąlygos turi viršenybę Bendrųjų sandorio sąlygų, taikomų kliento ir LOGPAY verslo santykiams (toliau – „BSS“) ir, jei taikoma, Specialiųjų sąlygų, taikomų kitiems produktams, nuostatų atžvilgiu.

1.4 LOGPAY nėra įkrovimo vietų operatorius, bet jungia įvairių įkrovimo vietų operatorių pasiūlymus. Todėl paslaugų gavimo pagal 1.1 punktą, naudojimosi įkrovimo vietomis ir su naudojimu susijusių kainų skirtumai yra techniškai ir organizacinio požiūriu neišvengiami.

2. Kitas kliento sutartinis partneris tam tikrose šalyse

BSS 1.2 punkte nurodytose šalyse 1.1 punkte nurodytas paslaugas teikia ne LOGPAY, o BSS 1.2 punkte nurodytos LOGPAY dukterinės įmonės užsienyje pagal BSS 2.5 punkto nuostatas.

3. Paslaugų atšaukimas

3.1 Kad galėtų naudotis paslaugomis pagal 1.1 punktą, klientas turi turėti asmens tapatybės kortelę. Priklausomai nuo įkrovimo vietos techninės įrangos, tai gali būti fizinė LOGPAY kortelė, aktyvuota „Charge&Fuel“ programėlė mobilajame telefone arba abi identifikavimo kortelės, arba elektromobilis, kuriam aktyvuota „Plug and Charge“ funkcija.

3.2 Klientas privalo įsidiesti „Charge&Fuel“ programėlę mobilajame įrenginyje su naujausia „Apple“ arba „Google“ operacine sistema ir, prieš pradėdamas naudotis paslaugomis pagal 1.1 punktą, aktyvuotoje „Charge&Fuel“ programėlėje susipažinti su jam taikoma kaina pasirinktoje įkrovimo vietoje. Ši nuostata taikoma ir tuo atveju, jei įkrovimo vieta priima tik fizinę kortelę kaip asmens tapatybę patvirtinantį dokumentą.

3.3 Jei klientas nori naudotis įkrovimo vietomis, kuriose kaip tapatybę patvirtinančio dokumento reikia aktyvuotos „Charge&Fuel“ programėlės, tuomet klientas savo aktyvuotą „Charge&Fuel“ kortelę turi saugoti programėlėje „Charge&Fuel“. Pirmiausia reikia susikurti naudotojo paskyrą ir nurodyti savo el. pašto adresą ir slaptažodį arba pasinaudoti vienu iš „Charge&Fuel“ programėlėje siūlomų trečiųjų šalių prisijungimų. Tada reikia išsaugoti „Charge&Fuel“ kortelę įvedant 19 skaitmenų kortelės numerį ir mobiliojo mokėjimo PIN kodą. „Charge&Fuel“ kortelė gali būti priskirta tik vienam klientui. Įjungta „Charge&Fuel“ programėlė yra LOGPAY kortelė, kaip apibrėžta BSS.

3.4 LOGPAY per 14 dienų nuo Produkto sutarties sudarymo dienos pateikia klientui LOGPAY kortelę ir jos mobiliojo mokėjimo PIN kodą.

3.5 Dabartinius programėles „Charge&Fuel“ techninius reikalavimus mobilajam telefonui klientas gali rasti „Apple App Store“ ir „Google Play Store“ aprašyme. Klientas yra atsakingas už tai, kad jis turėtų „Charge&Fuel“ programėlei naudoti tinkamą galinį įrenginį, jį įdiegtų ir, jei reikia, aktyvuotų. LOGPAY neprivalo visuomet teikti programėles „Charge&Fuel“ naujausioms operacinių sistemų versijoms arba versijoms, kurios nebėra naujausios daugiau nei dvejus metus.

3.6 Jei klientas nori naudotis įkrovimo vietomis, kuriose kaip tapatybę patvirtinančio dokumento reikia „Plug and Charge“ funkcijai aktyvuoto elektromobilio, klientas turi aktyvuoti LOGPAY prašomą ir LOGPAY pateiktą elektromobilio sertifikatą, naudodamasis

der App des Herstellers für das Elektrofahrzeug aktivieren. Das für die Funktion „Plug and Charge“ aktivierte Elektrofahrzeug ist eine LOGPAY Card im Sinne der AGB, mit der Maßgabe, dass auf diese nur die Ziffern 5.2, 5.5, 5.7 und 5.11 der AGB entsprechende Anwendung finden.

4. Nutzung der Ladepunkte

- 4.1 Ladesäulen, die eine Fehlermeldung anzeigen oder offensichtliche Mängel oder Beschädigungen aufweisen, dürfen nicht genutzt werden.
- 4.2 Die Verwendung von Ladekabeln oder sonstigem Zubehör, das (i) nicht nach einschlägigen Vorschriften zertifiziert ist (z.B. CE-Kennzeichnung), (ii) nicht für das jeweilige Fahrzeug nach den dort ausgehängten Informationen zugelassen ist oder (iii) beschädigt ist, ist untersagt.
- 4.3 Die maximale Lade- und Standdauer an derselben Ladesäule darf 24 Stunden, im Falle von DC Laden (Gleichstrom-Laden) 4 Stunden nicht überschreiten. Der Kunde hat den Parkplatz freizugeben, sobald der Ladevorgang abgeschlossen oder die maximal zulässige Lade- und Standdauer erreicht ist. Der Kunde schuldet die volle Vergütung auch für alle nach Ablauf der maximal zulässigen Lade- und Standdauer in Anspruch genommenen Leistungen.

5. Informationen in der Charge&Fuel App

- 5.1 In der Charge&Fuel App stellt die LOGPAY Informationen über den Standort der Ladepunkte (als statische Information) und bestimmte Informationen zur Nutzung dieser Ladepunkte (wie z.B. Verfügbarkeit als dynamische Information) bereit.
- 5.2 Alle Angaben, insbesondere zur Verfügbarkeit von Ladepunkten, erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit, Aktualität und Richtigkeit; hiervon ausgenommen sind Angaben über die Höhe der nutzungsabhängigen Vergütung. Die Aktualität der Daten ist unter anderem abhängig vom Empfangs- und Sendebereich der vom jeweiligen Betreiber des Ladepunktes bereitgestellten Funkstationen und können durch atmosphärische Bedingungen, topografische Gegebenheiten, die Position des Fahrzeugs sowie Hindernisse (z.B. Brücken und Gebäude) beeinträchtigt werden.
- 5.3 Der Kunde darf die Informationen, die über die Charge&Fuel App angezeigt werden, ausschließlich zu dem Zweck nutzen, die vertragsgemäßen Leistungen nach dem jeweiligen Produktvertrag in Anspruch zu nehmen.

6. Preise und Entgelte

- 6.1 Für die Bereitstellung der LOGPAY Card schuldet der Kunde einen monatlichen Basispreis je physischer Karte in der Höhe, die im Preis- und Leistungsverzeichnis geregelt ist.
- 6.2 Für die Inanspruchnahme von Leistungen nach Ziffer 1.1 schuldet der Kunde nutzungsabhängige Vergütungen. Vergütungspflichtig sind
 - a) die Energielieferung je Kilowattstunde („**kWh-Abrechnung**“),
 - b) die Nutzung von Ladeinfrastruktur zu einem Pauschalpreis („**Session Fee**“) und
 - c) die Nutzung der Ladeinfrastruktur auf Zeitbasis („**minutenbasierte Abrechnung**“).

Je nach Ladepunkt kann sich die Gesamtvergütung aus der Vergütung für einzelne Leistungen zusammensetzen.
- 6.3 Die LOGPAY stellt dem Kunden die Preisinformationen für jeden Ladepunkt in der Charge&Fuel App zur Verfügung, einschließlich der Vergütung für die Benutzung des Parkplatzes. Falls der Betreiber des Ladepunktes seinerseits Preise angibt, sind diese unbeachtlich, es gelten allein die in der Charge&Fuel App angegebenen Preise.
- 6.4 Für Kunden, die nicht Verbraucher sind, gilt ergänzend: Sofern die LOGPAY Steuern, Umlagen oder vergleichbare, hoheitliche Abgaben auf die vom Kunden in Anspruch genommenen Leistungen schuldet oder dafür haftet, ist die LOGPAY berechtigt, diese dem Kunden auch nachträglich zu belasten, auch wenn die Vergütung laut Preis- und Leistungsverzeichnis oder Charge&Fuel App diese Preisbestandteile zum Zeitpunkt des Leistungsabrufs nicht berücksichtigt hat und sie in der Abrechnung gegenüber dem Kunden zunächst noch nicht enthalten waren.

gamintojo programėle. „Plug and Charge“ funkcijai aktyvuotas elektromobilis yra LOGPAY kortelė, kaip apibrėžta BSS, su sąlyga, kad jai atitinkamai taikomi tik BSS 5.2, 5.5, 5.7 ir 5.11 punktai.

4. Naudojimas įkrovimo vietomis

- 4.1 Įkrovimo vietų, kuriose rodomas klaidos pranešimas arba kurios turi akivaizdžių defektų ar pažeidimų, naudoti negalima.
- 4.2 Draudžiama naudoti įkrovimo kabelius ar kitus priedus, kurie (i) nėra sertifikuoti pagal atitinkamas taisykles (pvz., CE ženkliniams), (ii) nėra patvirtinti atitinkamai transporto priemonėi pagal joje pateiktą informaciją arba (iii) yra pažeisti.
- 4.3 Maksimalus įkrovimo ir stovėjimo laikas toje pačioje įkrovimo vietoje neturi viršyti 24 valandų arba 4 valandų DC (nuolatinės srovės) įkrovimo atveju. Klientas turi atlaisvinti stovėjimo vietą, kai tik bus baigtas įkrovimo procesas arba bus išnaudotas maksimalus leistinas įkrovimo ir stovėjimo laikas. Klientas taip pat turi sumokėti visą užmokesčių už visas naudojamas paslaugas pasibaigus maksimaliam leistinam įkrovimo ir stovėjimo laikui.

5. Informacija „Charge&Fuel“ programėlėje

- 5.1 Programėlėje „Charge&Fuel“ LOGPAY pateikia informaciją apie įkrovimo vietų vietą (kaip statinę informaciją) ir tam tikrą informaciją apie šių įkrovimo vietų naudojimą (pvz., prieinamumą, kaip dinaminę informaciją).
- 5.2 Visa informacija, ypač apie įkrovimo vietų prieinamumą, pateikiama negarantuojant jos išsamumo, aktualumo ir teisingumo, išskyrus informaciją apie nuo naudojimo priklausančio užmokesčio dydį. Duomenų savalaikiškumas, be kita ko, priklauso nuo atitinkamo įkrovimo vietos operatoriaus teikiamų radijo stočių priėmimo ir perdavimo nuotolio ir gali priklausyti nuo atmosferos sąlygų, topografinių sąlygų, transporto priemonės padėties ir kliūčių (pvz., tiltų ir pastatų).
- 5.3 Klientas gali naudoti „Charge&Fuel“ programėlėje rodomą informaciją tik siekdamas pasinaudoti sutartinėmis paslaugomis pagal atitinkamą Produkto sutartį.

6. Kainos ir mokesčiai

- 6.1 Už LOGPAY kortelės suteikimą klientas moka Kainų ir paslaugų sąrašė nurodytą mėnesinę bazinę kainą už fizinę kortelę.
- 6.2 Už naudojimąsi paslaugomis klientas moka nuo naudojimo priklausančių užmokesčių pagal 1.1 punktą. Užmokesčiai mokamas už
 - a) energijos tiekimą už kilovatvalandę (toliau – „**Atsiskaitymas už kWh**“),
 - b) naudojimąsi įkrovimo infrastruktūra už fiksuotą mokesčių (toliau – „**Sesijos mokesčiai**“) ir
 - c) už naudojimąsi įkrovimo infrastruktūra pagal laiką (toliau – „**Atsiskaitymas pagal minučių skaičių**“).

Priklausomai nuo įkrovimo vietos, bendrą užmokesčių gali sudaryti užmokesčiai už atskiras paslaugas.
- 6.3 LOGPAY „Charge&Fuel“ programėlėje klientui pateikia informaciją apie kiekvienos įkrovimo vietos kainą, įskaitant užmokesčių už naudojimąsi stovėjimo vieta. Jei įkrovimo vietos operatorius nurodo savo kainas, jos nėra svarbios; taikomos tik „Charge&Fuel“ programėlėje nurodytos kainos.
- 6.4 Klientams, kurie nėra naudotojai, papildomai taikomi šie reikalavimai: jei LOGPAY turi sumokėti arba privalo sumokėti mokesčius, rinkliavas ar panašius nepriklausomus mokesčius už kliento naudojamas paslaugas, LOGPAY turi teisę juos iš kliento išieškoti atgaline data, net jei užmokesčiai pagal Kainų ir paslaugų sąrašą arba programėlę „Charge&Fuel“ į šias kainas sudedamąsias dalis nebuvo įtrauktas kvietimo teikti paslaugas metu ir jos iš pradžių nebuvo įtrauktos į klientui išrašytą sąskaitą.

- 6.5 In der Transaktionsübersicht der Charge&Fuel App werden dem Kunden die Käufe angezeigt, die er in den vergangenen 6 Monaten unter Verwendung der Charge&Fuel App getätigt hat. Die Darstellung der einzelnen Transaktion erfolgt zeitlich verzögert, in Abhängigkeit von der Bereitstellung der benötigten Daten durch den Betreiber des Ladepunkts und den LOGPAY Partner.
- 7. Haftung**
- 7.1 Für die Haftung der LOGPAY gilt Ziffer 13 der AGB in entsprechender Anwendung.
- 7.2 Es wird darauf hingewiesen, dass bei einer Unterbrechung oder bei Unregelmäßigkeiten in der Elektrizitätsversorgung, soweit es sich um Folgen einer Störung des Netzbetriebs einschließlich des Netzanschlusses handelt, Ansprüche gegen den Netzbetreiber bestehen können. Der Kunde kann von der LOGPAY in diesem Falle die Abtretung etwaiger Ansprüche verlangen, die LOGPAY, der LOGPAY Partner oder der Betreiber des Ladepunkts gegenüber dem Netzbetreiber oder Dritten hinsichtlich eines Schadens des Kunden zustehen. Sämtliche gesetzlichen Ansprüche des Kunden gegen die LOGPAY oder gegen Dritte bleiben hiervon unberührt.
- 8. Laufzeit und Kündigung**
- 8.1 Die Laufzeit, die automatische Verlängerung und die Kündigungsfrist für den Produktvertrag sind abhängig vom vereinbarten Tarif und ergeben sich aus dem Preis- und Leistungsverzeichnis. Im Übrigen gelten die Bestimmungen aus Ziffer 14 der AGB.
- 8.2 Der Kunde kann die Charge&Fuel App jederzeit von seinem Endgerät löschen, ohne dass dies Auswirkungen auf den Bestand des Produktvertrags hat. Ein erneutes Einloggen nach Neuinstallation ist während der Laufzeit des Produktvertrags ebenfalls jederzeit möglich.
- 8.3 Der Kunde kann das von ihm erstellte Login für die Benutzung der Charge&Fuel App jederzeit in den Kontoeinstellungen der Charge&Fuel App löschen. Möchte der Kunde die Charge&Fuel App zu einem späteren Zeitpunkt erneut auf einem dafür geeigneten Endgerät nutzen, ist eine erneute Aktivierung des Kunden erforderlich.
- 6.5. „Charge&Fuel“ programėlės operacijų apžvalgoje klientams rodomi pirkiniai, kuriuos jie atliko naudodamiesi „Charge&Fuel“ programėle per pastaruosius 6 mėnesius. Atskiros operacijos rodymas gali būti su delsa, priklausomai nuo to, ar įkrovimo vietos operatorius ir LOGPAY partneris pateikia reikiamus duomenis.
- 7. Atsakomybė**
- 7.1. LOGPAY atsakomybei atitinkamai taikomas BSS 13 punktas.
- 7.2. Nurodoma, kad elektros energijos tiekimo nutraukimo ar pažeidimų atveju, jei tai yra tinklo veikimo, įskaitant prijungimą prie tinklo, sutrikimo pasekmės, gali būti reikšiamos pretenzijos tinklo operatoriui. Tokiu atveju klientas gali reikalauti, kad LOGPAY perleistų bet kokius reikalavimus, kuriuos LOGPAY, LOGPAY partneris ar įkrovimo vietos operatorius gali turėti teisę reikšti tinklo operatoriui ar trečiosioms šalims dėl kliento patirtos žalos. Tai neturi įtakos visoms teisinėms kliento pretenzijoms LOGPAY arba trečiosioms šalims.
- 8. Galiojimo laikotarpis ir sutarties nutraukimas**
- 8.1. Produkto sutarties terminas, automatinis pratęsimas ir įspėjimo laikotarpis priklauso nuo sutarto tarifo ir priklauso nuo Kainų ir paslaugų sąrašo. Visais kitais atžvilgiais taikomos BSS 14 punkto nuostatos.
- 8.2. Klientas gali bet kada ištrinti programėlę „Charge&Fuel“ iš savo galinio įrenginio, tačiau tai neturi jokios įtakos Produkto sutarties galiojimui. Prisijungti iš naujo po pakartotinio įdiegimo taip pat galima bet kuriuo Produkto sutarties galiojimo metu.
- 8.3. Klientas gali bet kada ištrinti prisijungimo vardą, kurį jis sukūrė naudodamasis „Charge&Fuel“ programėle, „Charge&Fuel“ programėlės paskyros nustatymuose. Jei klientas nori vėliau vėl naudotis programėle „Charge&Fuel“ tinkamame galiniame įrenginyje, turi ją vėl aktyvuoti.